

COMUNICADO CONJUNTO

Para el establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República Dominicana y la República Eslovaca

La República Dominicana y la República Eslovaca desearon estrechar las relaciones de amistad entre los dos países;

Interesados en desarrollar relaciones entre los respectivos Estados sobre la base del respeto irrestricto a la integridad territorial así como a los principios de igualdad soberana, igualdad de derechos, el cumplimiento de buena fe de las obligaciones internacionales y el de no intervención en los asuntos internos de los Estados;

Deseos también de desarrollar relaciones de cooperación en las diferentes áreas que interesan a los dos países;

Confirmando el apego a los propósitos y principios de las Naciones Unidas establecidos para mantener y consolidar la paz y seguridad internacionales;

Han acordado establecer relaciones diplomáticas y consecuentemente procederán en el más breve plazo posible a la acreditación de embajadores ante los respectivos gobiernos.

Dado y firmado en dos originales en los idiomas español e inglés, de un mismo tenor e igualmente válidos, en la ciudad de Nueva York, en fecha 20 de marzo del año 2001.

Por la República Dominicana


S. E. Pedro L. Padilla Tonos
Representante Permanente de
la República Dominicana ante
las Naciones Unidas

Por la República Eslovaca


S. E. Peter Tomka
Representante Permanente
de la República Eslovaca
ante las Naciones Unidas

JOINT COMMUNIQUE
on the establishment of diplomatic relations
between
the Dominican Republic
and
the Slovak Republic

The Dominican Republic and the Slovak Republic, wishing to strengthen and develop the friendly relations existing between the two countries,

Wishing to develop bilateral relations between the two countries on the basis of the full respect for the territorial integrity, and on the principles of sovereign equality, equal rights, the compliance in good faith of the international commitments and of the non-interference in their internal affairs,

Willing to enhance bilateral cooperation between the both countries in those areas of mutual interest,

Reaffirming their commitment to the goals and principles of the United Nations established to maintain and consolidate international peace and security,

Have agreed to establish diplomatic relations and therefore will proceed with the accreditation of Ambassadors within a short period of time.

Done in New York, in duplicate, each original in Spanish and English languages, both texts being equally authentic, on 20 March 2001.

For the Dominican Republic



H.E. Mr. Pedro L. Padilla Tonos
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Dominican Republic
to the United Nations

For the Slovak Republic



H.E. Mr. Peter Tomka
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Slovak Republic
to the United Nations